

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 30.313/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 30.313/3

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 19 juni 2000 door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de wijze waarop de leden van het federaal Borstvoedingscomité worden voorgedragen en aangewezen", heeft op 10 oktober 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, le 19 juin 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la manière dont sont proposés et désignés les membres du Comité fédéral de l'allaitement maternel", a donné le 10 octobre 2000 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de voordracht en de aanwijzing van de leden van het federaal Borstvoedingscomité nader te regelen.

Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 7, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité. Die bepaling machtigt de Koning om de wijze van voordracht en aanwijzing van de leden te bepalen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Het tweede lid van de aanhef dient te worden geschrapt. De in dat lid vermelde wet van 20 juli 1990 biedt geen rechtsgrond voor het ontwerp. De verwijzing naar die wet is evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van het ontworpen besluit.

2. Het derde lid van de aanhef, dat het tweede lid wordt, redigere men als volgt :

"Gelet op advies 30.313/3 van de Raad van State, gegeven op 10 oktober 2000;".

.../...

Artikel 1

Men schrijve : "... wordt verstaan onder «Comité» : ...".

Artikel 2

1. Het verdient aanbeveling, ter wille van de terminologische eenvormigheid, in de Nederlandse tekst van paragraaf 1 de woorden "gewone leden" te vervangen door "effectieve leden".

Om dezelfde reden dienen in de Nederlandse tekst van artikel 4 de woorden "werkende leden" vervangen te worden door "effectieve leden".

2. In artikel 2, § 1, kunnen de woorden "en plaatsvervangende" beter worden geschrapt, omdat artikel 3 van het ontwerp specifiek de benoeming van de plaatsvervangende leden regelt.

3. Nog in paragraaf 1 wordt bepaald dat de voordracht van de leden dient te gebeuren door de representatieve beroepsverenigingen en -organisaties van de betrokken personen.

Een dergelijk voorschrift is moeilijk toe te passen op de personen bedoeld in artikel 7, § 1, a) en c) tot e),

.../...

van de voornoemde wet van 29 april 1999. De in deze wetsbepalingen bedoelde instanties kunnen immers bezwaarlijk worden aangemerkt als "representatieve beroepsverenigingen en -organisaties".

Derhalve dient de tweede volzin van artikel 2, § 1, van het ontwerp op dit punt te worden herwerkt.

4. In verband met artikel 2, § 3, van het ontwerp moet worden opgemerkt dat de eerste volzin de loutere toepassing is van de beginselen vervat in de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, en dat de tweede volzin een loutere herhaling is van het voorschrift, vervat in de inleidende zin van artikel 7, § 1, van de voornoemde wet van 29 april 1999.

Artikel 2, § 3, dat niets aan de bestaande regels toevoegt, dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikel 3

In fine van dit artikel schrijve men : "bedoeld in artikel 2".

.../...

Artikel 5

1. Luidens artikel 7, § 4, van de voornoemde wet van 29 april 1999 benoemt de Koning de leden van het Comité voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

De eerste volzin van artikel 5 van het ontwerp, waarin wordt bepaald dat het mandaat van de effectieve en plaatsvervangende leden hernieuwbaar is, voegt niets toe aan het voornoemde wettelijk voorschrift, en kan dus beter worden weggelaten.

2. In de Franse tekst van artikel 5, tweede volzin, schrijve men "lorsque les membres" in plaats van "lorsqu'ils".

In de Nederlandse tekst van dezelfde volzin schrijve men in fine "zijn benoemd" in plaats van "zijn voorgedragen".

Artikel 6

Men redigere dit artikel als volgt :

"Art. 6. Onze minister bevoegd voor de volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à fixer les modalités selon lesquelles les membres du Comité fédéral de l'allaitement maternel sont proposés et désignés.

Le projet puise son fondement légal dans l'article 7, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel. Cette disposition habilite le Roi à fixer les modalités relatives à la proposition et à la désignation de ses membres.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Il y aurait lieu de supprimer le deuxième alinéa du préambule. La loi du 20 juillet 1990 qui y est citée ne procure aucun fondement légal au projet. La référence à cette loi n'est pas davantage nécessaire à une bonne compréhension de l'arrêté en projet.

2. Il conviendrait de rédiger comme suit le troisième alinéa du préambule, devenant le deuxième alinéa :

"Vu l'avis 30.313/3 du Conseil d'Etat, donné le 10 octobre 2000;".

.../...

Article 1er

On écrira : "... on entend par «Comité» : ...".

Article 2

1. Il serait préférable, dans un souci d'uniformité terminologique, de remplacer, dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, les termes "gewone leden" par les termes "effectieve leden".

Pour la même raison, il y aurait lieu de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 4, les termes "werkende leden" par les termes "effectieve leden".

2. A l'article 2, § 1er, mieux vaudrait supprimer les termes "et les membres suppléants" dès lors que la nomination des membres suppléants est organisée de manière spécifique par l'article 3 du projet.

3. Le paragraphe 1er prévoit encore que ce sont les organisations et les associations professionnelles représentatives des personnes concernées qui doivent présenter les membres.

Pareille prescription peut difficilement s'appliquer aux personnes visées à l'article 7, § 1er, a) et c) à e), de la loi du 29 avril 1999 précitée. Les instances visées par ces dispositions légales ne peuvent en effet

.../...

guère être qualifiées d'"organisations et associations professionnelles représentatives".

Il y aurait dès lors lieu de remanier sur ce point la deuxième phrase de l'article 2, § 1er, du projet.

4. En ce qui concerne l'article 2, § 3, du projet, il convient de noter, d'une part, que la première phrase se borne à appliquer les principes énoncés dans la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis et, d'autre part, que la deuxième phrase se borne à reproduire la prescription figurant dans la phrase introductive de l'article 7, § 1er, de la loi du 29 avril 1999 précitée.

L'article 2, § 3, qui n'ajoute rien aux règles existantes, devrait dès lors être supprimé.

Article 3

A la fin de cet article, on écrira : "prévues à l'article 2".

Article 5

1. Selon l'article 7, § 4, de la loi précitée du 29 avril 1999, le Roi nomme les membres du Comité pour une période renouvelable de quatre ans.

.../...

Il serait donc préférable de supprimer la première phrase de l'article 5 du projet, qui prévoit que le mandat des membres effectifs et suppléants est renouvelable, dès lors qu'elle n'ajoute rien à la prescription légale précitée.

2. Dans le texte français de l'article 5, deuxième phrase, on écrira "lorsque les membres" au lieu de "lorsqu'ils".

A la fin du texte néerlandais de la même phrase, on écrira "zijn benoemd" au lieu de "zijn voorgedragen".

Article 6

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art. 6. Notre ministre qui a la santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté."

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALEN,
H. COUSY,

Mevrouw
Madame

F. LIEVENS,

La chambre était composée de

voorzitter,
président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. WEEKERS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. WEEKERS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER